

ARTICLE 1. Dates and venues

The 25th Festival du Film Court Francophone [Un poing c'est court] is organized by the Association Festival Film Court Francophone de Vaulx-en-Velin. It is scheduled in Vaulx-en-Velin (Lyon Metropolis, Rhône Department - France), at the cinéma Les Amphis, from Friday 17th to Saturday 25th January 2025.

ARTICLE 2. Entry requirements for competition

May compete films completed after August 31st 2023 whether fiction, animation, documentary or experimental. **Films of 30 minutes or less are eligible (00:30:00).**

Films must contain dialogues (French language or French subtitles are required) and cannot be silent (a soundtrack only will be considered as without dialogues).

Entry Fees : free submission (any payment is required)

ARTICLE 3. Francophone Area

The Festival accepts only films from those 89 French speaking countries or territories: *Albania, Algeria, Andorra, Argentina, Armenia, Austria, Belgium, Benin, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Cambodia, Cameroun, Canada, Canada/New-Brunswick, Canada-Ontario, Canada-Québec, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo, Congo (DR), Costa Rica, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Djibouti, Dominica, Dominican Republic, Egypt, Equatorial Guinea, Estonia, Macedonia, France, France/Nouvelle-Calédonie, Gabon, Gambia, Georgia, Ghana, Greece, Guinea, Guinea-Bissau, Haïti, Hungary, Ireland, Ivory Coast, Kosovo, Laos, Latvia, Lebanon, Lithuania, Louisiana, Luxembourg, Madagascar, Mali, Malta, Mauritius, Mauritania, Mexico, Moldova, Monaco, Montenegro, Morocco, Mozambique, Niger, North Macedonia, Poland, Qatar, Romania, Rwanda, Saint Lucia, Sao Tome and Principe, Senegal, Serbia, Seychelles, Slovakia, Slovenia, South Korea, Switzerland, Thailand, Togo, Tunisia, Ukraine, United Arab Emirates (UAE), Uruguay, Vanuatu, Vietnam, Wallonia-Brussels (Federation).*

ARTICLE 4. Programs

The Festival du Film Court Francophone [Un poing c'est court] offers 9 competition programs (4 competitions for the juries, 4 School competitions and 1 Audience competition).

Films selected for the highlighted country (**Albania**) program may not have been completed after August 31st 2023.

ARTICLE 5. Submission procedure

There are five ways to register a film. In order to avoid double or triple reception of the same film, **you must choose only one:**

- **Via the website:** You can register for the festival by downloading the registration form and these rules from the festival website and sending them duly signed with a link to download the submitted film of **less than 2GB** to the following address: info@vaulxfilmcourt.com

- **Via ShortFilmDepot**, online here : <https://shortfilmdepot.com/>

- **Via Film Fest Platform**, online here : <http://www.filmfestplatform.com/>

- **Via Click for Festivals**, here (EN/ES) : <https://www.clickforfestivals.com/index.php>

- **Via our bilingual form**, online here: <https://vu.fr/vBpYK>

The film media (for review) may be in MP4, HD.

Rename this document "FFCF25_Vaux_Rules_EN_FILM-TITLE" by replacing "FILM-TITLE" with the title of YOUR film.

The reception of the films and registration form is allowed from May 22, 2023 and will end on August 31, 2024, 23h59 Paris Time (CET, GMT+2). After this last date, the films sent will not be accepted.

ARTICLE 6. Selection.

Beneficiaries will be notified about the selection decisions before November 6th 2023, through email. In case there is no notification, beneficiaries can consider their film as not selected, unfortunately.

ARTICLE 7. Requirement for the screening

Screening format : DCP

Print (screening files) must be sent to the festival, by email, at suivicopies@unpoingcestcourt.com before January 6th 2025.



← The online Submission Form

ARTICLE 8. Film Selection

Any producer or director who has registered a film will be held responsible for providing a free copy in case their film is selected. **Any film can be withdrawn after its selection notification.**

ARTICLE 9. Transport & Insurance

All mail and package is taken in charge and paid for by the beneficiaries. Sending copies back is at the expense of the festival.

ARTICLE 10. Jurys

The Professional and Press juries is composed of film and media professionals. Young and Adult Inhabitants' juries are composed of film lovers... School competition juries are comprised of the pupils attending the various programs « Petite enfance », « Enfance », « Collège » and « Lycée ». The Audience Awarded film is chosen by the festivals goers attending entirely the program Le court, la Nuit (an all night long screening from 9PM to 6AM at our main venue).

ARTICLE 11. Prizes

Winning films (in each category) are rewarded by a Trophy, a Diploma & Grant value up to 3 000€. The money (or equipment) goes to directors (or screenwriter-s, for the Screenplay Prize), albeit any provision (contract/ courtesy) with their production/distribution. The decisions of each jury are not subject to appeal.

- ◆ Grand prix du Festival (*Festival Grand Prize*)
- ◆ Prix Spécial du Jury (*Jury Special Prize*)
- ◆ Prix du Meilleur Scénario (*Best Screenplay Award*)
- ◆ Prix de la Presse (*Critics Award*)
- ◆ Prix de la Francophonie (*Lyon Alliance Française Award*)
- ◆ Prix Jury Jeunes (*Young Inhabitants Award*)
- ◆ Prix Jury Adultes (*Adult Inhabitants Award*)
- ◆ Prix Grandes Écoles (*ENSAL & ENTPE Award*)
- ◆ Prix du Public (*Audience Award*)
- ◆ Prix Lycée (*High School Award*)
- ◆ Prix Collège (*Secondary School Award*)
- ◆ Prix Enfance (*Primary School Award*)
- ◆ Prix Petite Enfance (*Nursery School Award*)

ARTICLE 12. Communication & Media

If you're selected, the festival can broadcast an extract on local, national and international channels. Extracts should not be more than 10% of the duration of the film. The festival can also use an extract for its official trailer.

In addition, photographs from the films can be used for communication purposes (newspapers, Internet).

ARTICLE 13. Copyright

On applying to the 25th Festival du film court francophone - [Un poing c'est court], you accept the conditions described here. In addition, it is the director's duty to make sure being in conformity with authors' rights (music, script) and regulations related.

ARTICLE 14. Reruns

Selected films can be screened for free events organized by the Association Festival du Film Court Francophone de Vaulx-en-Velin.

ARTICLE 15. Derogations & Disputes

Only the selection committee can handle issues that were not included in the present regulations and provide a dispensation. Taking part in the festival implies your full and unrestricted agreement to the present regulations. Any dispute as to its authority and interpretation will be taken to competent court of Lyon. French law is the applicable one.

ARTICLE 16. Cancellation, modification

The festival association reserves the right to suspend, cancel, or postpone the event or to modify the regulations, at any time, according to the requirements of its exploitation. No compensation of any kind can be made to the participants.

The film right-holders' signature :

Date :

RÈGLEMENT - INSCRIPTIONS DES FILMS

Festival du Film Court Francophone de Vaulx-en-Velin – [Un poing c'est court] - 2025

ARTICLE 1. Dates et lieux

Le 25^{ème} Festival du Film Court Francophone de Vaulx-en-Velin - [Un poing c'est court] est porté par l'Association du Festival du Film court Francophone de Vaulx-en-Velin. Il se déroulera à Vaulx-en-Velin (Rhône, Métropole de Lyon – France), au cinéma Les Amphis, du vendredi 17 au samedi 25 janvier 2025.

ARTICLE 2. Conditions d'admission pour la compétition

Le festival est ouvert aux films courts (fictions, documentaires, expérimentaux ou animations), réalisés après le 31 août 2023. La durée d'un film ne doit **pas excéder 30 minutes (00 :30 :00)**.

Les films doivent être obligatoirement **en français** ou en **langue originale sous-titrée en français**. Les films doivent être **dialogués et non muets** (une bande son uniquement sera considérée comme sans dialogue).

Frais : **L'inscription est gratuite** (aucun paiement n'est exigé).

ARTICLE 3. Espace Francophone

Le festival n'accepte que les films réalisés dans ces 89 pays/territoires francophones :

Albanie, Algérie, Andorre, Argentine, Arménie, Autriche, Belgique, Bénin, Bosnie Herzégovine, Bulgarie, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Cambodge, Cameroun, Canada, Canada/Nouveau-Brunswick, Canada-Ontario, Canada-Québec, Centrafrique, Chypre, Comores, Congo, Congo (RD), Corée du Sud, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Djibouti, Dominicaine (République), Dominique, Égypte, Émirats Arabes Unis, Estonie, France, France/Nouvelle-Calédonie, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grèce, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée-Équatoriale, Haïti, Hongrie, Irlande, Kosovo, Laos, Lettonie, Liban, Lituanie, Louisiane, Luxembourg, Macédoine du Nord, Madagascar, Mali, Malte, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mexique, Moldavie, Monaco, Monténégro, Mozambique, Niger, Pologne, Qatar, Roumanie, Rwanda, Sainte-Lucie, Sao Tomé et Príncipe, Sénégal, Serbie, Seychelles, Slovaquie, Slovénie, Tchad, Tchèque (République), Thaïlande, Togo, Tunisie, Ukraine, Uruguay, Vanuatu, Vietnam, Wallonie-Bruxelles (Fédération).

ARTICLE 4. Programmation

Le Festival du film court francophone - [Un poing c'est court] propose 9 programmes en compétition (4 compétitions ouvertes à l'ensemble des jurys, 4 compétitions scolaires et 1 compétition tout public).

3 Exceptions : Les films acceptés dans le cadre du pays à l'honneur (**Cambodge**) ou pour la Soirée Francophonie ou bien Carte Blanche peuvent être réalisés avant le 31 août 2023. Ils doivent être en français ou sous-titrés en français.

ARTICLE 5. Inscriptions des films

Cinq (5) solutions sont proposées afin d'inscrire un film. Afin d'éviter des doubles ou triples réceptions d'un même film, **vous ne pouvez en choisir qu'une seule :**

- **Via le site :** L'inscription au festival s'effectue en téléchargeant la fiche d'inscription et le présent règlement sur le site internet du festival, puis en les renvoyant dûment signés avec un lien de téléchargement du film soumis de **moins de 2Go** à l'adresse suivante : info@vaulxfilmcourt.com

- **Via ShortFilmDepot :** sur le site <https://shortfilmdepot.com/>

- **Via Film Fest Platform :** sur le site <http://www.filmfestplatform.com/>

- **Via Click for Festivals :** sur le site <https://www.clickforfestivals.com/index.php> (EN/ES)

- **Via notre formulaire (bilingue)**, en ligne : <https://vu.fr/vBpYK>

Le format du film (pour l'inscription) peut être en MP4, HD.

Renommer le présent document « FFCF25_Vaulx_Règlement_fr_TITRE-FILM » en remplaçant « TITRE-FILM » par le **titre de VOTRE film**.

La réception des films, de leur fiche d'inscription et du règlement se fera à partir du 22 mai 2024 et prendra fin le **31 août 2024, à 23h59**, heure de Paris (CET, GMT+2). **Au-delà de cette dernière date, tout film envoyé ne sera pas visionné.**

ARTICLE 6. Sélection

Les ayants-droits seront informés des décisions du comité de sélection, par mél au plus tôt le 6 novembre 2024. En l'absence d'informations de sélection, ceux-ci pourront considérer que le film n'est pas sélectionné.

ARTICLE 7. Copie de Projection

Supports de projection acceptés pour le festival : DCP

Les fichiers doivent être envoyés par mél à suivicopies@unpoingcestcourt.com.

Le festival devra accuser réception des supports de projection en date du 06 janvier 2025 dernier délai.

Le formulaire en ligne →



ARTICLE 8. Diffusion des films

Tout réalisateur ou producteur ayant inscrit un film sera tenu de fournir une copie du film lors du festival, en cas de sélection. **Aucun retrait de film ne sera accepté, après annonce de sa sélection sur un de nos supports ou communiqué de presse.**

ARTICLE 9. Transport & Assurance

Tout envoi de film sélectionné est à la charge de l'ayant-droit. Le retour des copies est à la charge du festival.

ARTICLE 10. Jurys

Les jurys professionnel et presse seront composés de professionnels du cinéma, de la presse et de la communication. Les jurys jeunes, adultes, grandes écoles et Alliance Française seront composés d'amateurs du cinéma. Les jurys scolaires seront constitués d'élèves venus assister aux programmes « Petite enfance », « Enfance », « Collège », « Lycée ». Enfin, le jury décernant le prix Public sera composé de spectateurs ayant assisté à l'ensemble de la projection, Le court, La nuit.

ARTICLE 11. Prix

Les prix seront décernés, toutes catégories confondues, aux films primés. Ils comprennent un trophée, un diplôme et une dotation (financière ou matérielle) d'une valeur jusqu'à 3 000€. Tout sera attribué aux réalisateurs (ou scénariste.s, pour le Prix du Meilleur Scénario), nonobstant toute disposition (contrat / courtoisie) avec leur production / distribution. Les décisions de chaque jury sont sans appel.

◆ Grand prix du Festival

◆ Prix Spécial du Jury

◆ Prix du Meilleur Scénario

◆ Prix de la Presse

◆ Prix de la Francophonie

◆ Prix Jury Jeunes

◆ Prix Jury Adultes

◆ Prix Grandes Écoles

◆ Prix du Public

◆ Prix Lycée

◆ Prix Collège

◆ Prix Enfance

◆ Prix Petite Enfance

ARTICLE 12. Communication & Presse

En cas de sélection, le festival se réserve le droit de présenter un extrait aux télévisions locales, nationales et internationales, n'excédant pas 10% de la durée totale de l'œuvre. Le festival se réserve également le droit d'utiliser les extraits du film pour sa bande annonce officielle. De plus, des photographies des films pourront être utilisées à des fins de promotion (presse écrite, Internet, etc...).

ARTICLE 13. Droits d'auteur

La demande d'inscription en vue de la participation à la 25^{ème} édition du Festival du Film Court Francophone de Vaulx-en-Velin - [Un poing c'est court] implique l'acceptation des présentes conditions. De plus, il appartient aux réalisateurs d'être en conformité avec les règlements de la Sacem et tout droit à l'image.

ARTICLE 14. Les films sélectionnés

Les films en compétition lors du festival peuvent faire l'objet de projections non-commerciales ponctuelles lors d'événements de promotion des actions menées par l'Association du Festival du Film Court Francophone de Vaulx-en-Velin..

ARTICLE 15. Dérogations & Litiges

Le comité d'organisation est le seul habilité à régler les points non prévus au règlement et à accorder des dérogations. La participation au festival implique l'acceptation sans réserve des termes du présent règlement. Toute contestation relative à son application et interprétation sera soumise aux tribunaux compétents de Lyon, la loi applicable étant la loi française.

ARTICLE 16. Annulation, modification

Le comité d'organisation se réserve le droit d'annuler ou de reporter le festival, sans compensation pour les participants, en cas de problème majeur.

Fait le :

À :

Signature de l'ayant-droit :